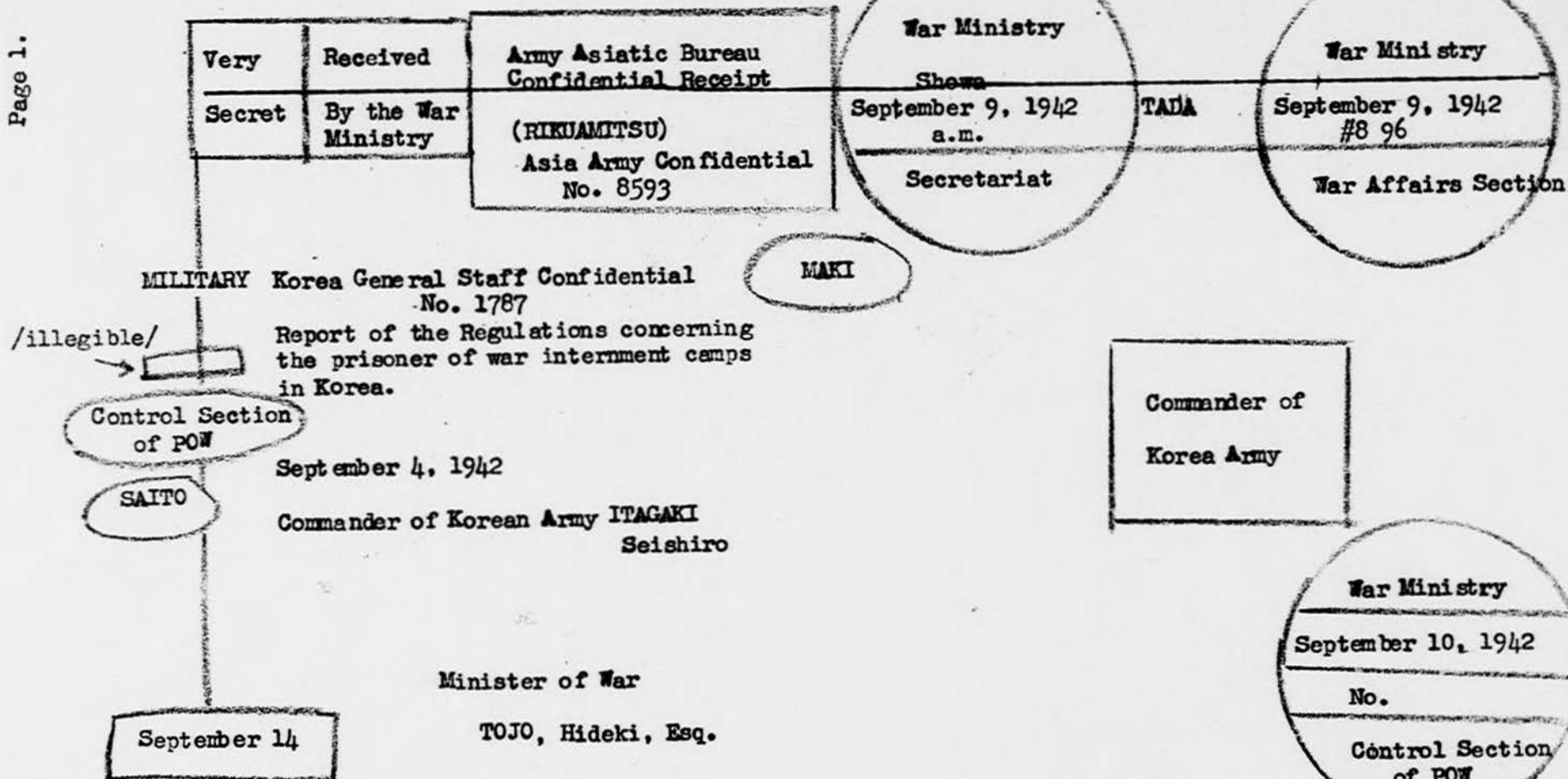


EX 11976

Page 1.



Doc. No. 979A

KOREAN ARMY, GENERAL STAFF OFFICE, SECRET ORDER NO. 1787

Subject: Report of the Provisions in Regards to the Korean POW Internment Camps.

Date : 4 September 1942

From : Seishiro ITAGAKI, Korean Army Commander

To : Hideki TOJO, War Minister

(I) wish to report the following provisions as mentioned above:

Service Regulations of the POW Internment Camps in Korea
Control Regulations of the POW Internment Camps in Korea
Labor Provisions of the POW in Korea

(Secret) Labor Provisions for the Korean POW.

September 1, 1942, Korean Army Headquarters

- Art I. The labor of PWs shall be according to not only the labor regulations for POW, treatment regulations for POW, detailed regulations of the same, and supply regulations for POW, but also the present provisions.
- Art II. Not one POW must be left to time in idleness. Allow appropriate labor according to their skill, age, and physical strength, thereby using them in industrial development and military labor.
- Art III All POW including officers shall work. But guide those above warrant officers according to status, ability, and physical strength to work voluntarily on the following:
1. Labor using engineering and science
 2. Agriculture
 3. Breeding of live-stock and poultry
 4. Supervision of laboring POW
 5. The narration of war history material
 6. Propaganda
 7. Other types of work recognized suitable
- Art IV The types of labor to be allotted to POW are to be decided according to the situation, but the following are recognized as suitable:
- 1 Agriculture

KOREAN ARMY, GENERAL STAFF OFFICE, SECRET ORDER NO. 1787

Subject: Report of the Provisions in Regards to the Korean POW Internment Camps.

Date : 4 September 1942

From : Seishiro ITAGAKI, Korean Army Commander

To : Hideki TOJO, War Minister

(I) wish to report the following provisions as mentioned above:

Service Regulations of the POW Internment Camps in Korea
Control Regulations of the POW Internment Camps in Korea
Labor Provisions of the POW in Korea

(Secret) Labor Provisions for the Korean POW.

September 1, 1942, Korean Army Headquarters

- Art I. The labor of PWs shall be according to not only the labor regulations for POW, treatment regulations for POW, detailed regulations of the same, and supply regulations for POW, but also the present provisions.
- Art II. Not one POW must be left to time in idleness. Allow appropriate labor according to their skill, age, and physical strength, thereby using them in industrial development and military labor.
- Art III All POW including officers shall work. But guide those above warrant officers according to status, ability, and physical strength to work voluntarily on the following:
1. Labor using engineering and science
 2. Agriculture
 3. Breeding of live-stock and poultry
 4. Supervision of laboring POW
 5. The narration of war history material
 6. Propaganda
 7. Other types of work recognized suitable
- Art IV The types of labor to be allotted to POW are to be decided according to the situation, but the following are recognized as suitable:
- 1 Agriculture

2. Engineering (the repair and construction of roads, railroads, harbors, rivers, and labor on air fields).
3. Mining. The development labor of other materials.
4. The collecting of materials (including scrap iron), hauling labor and other communications works.

- Art V POW may be used for guarding and other purposes when the burden of the military is lessened.
- Art VI Together with avoiding secret work for the labor of the POW, it is important to guard against destruction by the POW. If necessary make them give an oath and establish severe penalties.
- Art VII When government offices, public organizations, and companies wish to use the labor of the POW, applications stating type of labor, place, time and wages shall be made to the Army Commander.
- Art VIII The enforcement of labor of POW, except those specially designated, shall be according to the plan of the Army Commander. Labor within the camp shall be enforced according to the discretions of the Camp Commander.
- Art IX When it is necessary to station POW to be used for labor for quite a long time outside the internment camp, a temporary labor branch station shall be established. Its organization shall be designated as circumstances require.
- Art X When transportation is necessary to use prisoners for labor, it shall be according to military transportation.
- Art XI When POW are to work outside the area of the internment camp, the Camp Commander shall notify the Military Police (Kempei-Tai) and police station, if necessary confer with the district administrative offices, and execute necessary measures from control standpoint of the people of the district.
- Art XII In the case of the above the Camp Commander shall decide the direct control and guarding of the POW. When, for control and guarding, personnel other than the members and guards of the camp are found necessary, report to the Army Commander and receive instructions. But as to guarding during transportation and when labor branch stations are established, instructions will be given as circumstances require.
- Art XIII The tools and materials to be used for work shall be prepared by the employers.

/

Art XIV

- Art XIV The Camp Commander shall provide for items in regard to the labor, guarding and controlling, and other necessary details of the POW upon conferring with the employers and according to the POW labor plan received from the Army Commander, and also shall enforce this strictly and securely.
- Art XV In the work of the POW organize operation units and appoint an able instructor, and endeavor in all ways in the elevation of efficiency. It is essential that the work does not become a formality. Therefore, necessary tools and work clothes (to spare their everyday clothes) may be made available.
- Art XVI In order to utilize the POW skill to the advantage, it is necessary that a detailed investigation of their skill be conducted within the camp.
- Art XVII No wages need to be paid for labor in regards to the control, keeping in order, and preserving of the camp.
- Art XVIII The labor of POW of public organizations and companies shall be according to the following.
1. The employer shall receive supervision from the Army Commander only in regards to POW laborers.
 2. The employer shall formulate POW working regulations and receive the approval of the Army Commander, in the case of revision the same is applicable.
 3. When the Army Commander deems it necessary, he may order the employers to revise the POW working regulations.
 4. The employer shall work the POW according to working regulations, in this case the guarding of the POW shall be the responsibility of the Camp Commander, the inspection and instruction of the work shall be conducted by the employer.
 5. The employer shall formulate, corresponding to POW supply regulations, (Feb. 26, 1942, Army Notification No. 8) wage regulations and standing regulations for raise in wages, submit them to the Army Commander and receive the approval of the War Minister. In case of revision the above shall be applicable.
 6. In case of necessity the Army Commander may order the employer to change the wage regulations and standing regulations for raise in wages.

7. When Army Commander deems it necessary he may order the employer in regard to the wages and the payment in kind to the POW.
8. Measures shall be taken without any slip in regards to items which require consideration from the espionage standpoint by mutual consent of the employer and camp commander. The items decided upon shall receive the approval of the Army Commander.

Art XIX The receipts, disbursements and safekeeping of the wages and profits obtained from other labors of the POWs shall be according to the "POW Labor Regulations" and "Korean POW Internment Camp Control Regulations," and shall be handled by the accounting official of the internment camp.

Art XX The cost of treatment in the case POWs are injured or become ill because of work shall be sustained by the employer.

Art XXI When the labor of the POWs is terminated or when the same is of a long length of time, the camp commander shall make a report at the end of each month on the situation of the labor of the POW to the Army Commander.

The items to be reported are approximately the following:

1. The outline of the enforcement of labor.
2. The main points and cause of the same between the plan and enforcement which proved contrary to expectations.
3. The extent of diligence of the POW (the progress of work).
4. The psychological tendency of the POW.
5. The difficulties of control and guarding.
6. The situation of health and hygiene.
7. The influence on the people of the district.
8. Items of liaison between the military police and district authorities.
9. Opinions for the future.

Art XXII The treatment, supply (food) and housing of the POW shall be appropriate to cultivation and maintenance of labor power.

Art XXIII Although the required clothing and quarters of the POW shall be prepared by the Army, according to the circumstances, the employer may have to take suitable measures. In either case the working clothes shall be prepared by the employer.

END

C E R T I F I C A T E

W.D.C. No. _____

I.P.S. No. 97944

Statement of Source and Authenticity

I, Kaneo Ishibashi, hereby certify that I am officially connected with the Japanese Government in the following capacity: Corresponding Secretary, 1st Demobilization Bureau, and that as such official I have custody of the document hereto attached consisting of 14 pages, dated 4 September 1942, and described as follows: Korean POW Regulations Reported by ITAGAKI to TOJO. I further certify that the attached record and document is an official document of the Japanese Government, and that it is part of the official archives and files of the following named ministry or department (specifying also the file number or citation, if any, or any other official designation of the regular location of the document in the archives or files): War Ministry.

Signed at Tokyo on this

/s/ Kaneo Ishibashi
Signature of Official

SEAL

3rd day of October, 1946.

Witness: /s/ Torakichi Nakamura

Corresponding Secretary
Official Capacity

Statement of Official Procurement

I, 2nd Lt. Eric W. Fleisher, O-935000, hereby certify that I am associated with the General Headquarters of the Supreme Commander for the Allied Powers, and that the above described document was obtained by me from the above signed official of the Japanese Government in the conduct of my official business.

Signed at Tokyo on this

/s/ Eric W. Fleisher, 2nd Lt. AUS
NAME

3rd day of October, 1946.

Witness: Henry Shimajima

Investigation Division, IPS
Official Capacity

FILE COPY

NO 1

FILE COPY
RETURN TO ROOM 361

九月十四日

朝鮮俘虜勞役規定勅

同

朝鮮俘虜收容所服務規則

左記

(六〇一第)

普藤

陸軍大臣 東條英機 殿

啓

印

昭和十七年九月四日

朝鮮軍司令官 板垣征四郎

軍事

朝鮮俘虜收容所面入諸規定、件報告

貞木

朝鮮參事三七八七号

979A

極秘 陸軍省 陸 亞密參事八五九三号

函

1976

陸軍省 如開 17.9.9. 大 官 房

朝鮮軍 06.8 56.6.1 陸軍省

多田

朝鮮 軍司令官

陸軍省 17.9.10 水 号 俘虜管理

NO.

979A

極秘

朝鮮停戦協定規定

印

印

昭和十七年九月一日
朝鮮軍司令部

多田

979A

朝鮮俘虜勞役規定、作成

朝鮮俘虜勞役規定本冊、通定ム

昭和十七年九月一日

朝鮮軍司令官板垣征四郎

朝鮮俘虜勞役規定

第一條 俘虜、勞役ハ俘虜勞役規則俘虜取扱規則、全細則俘虜給與規則ニ依ル、外本規定ニ依ルモノトス

第二條 俘虜ハ一人ト雖モ無爲徒食セシムベカラズ、其技能、年齢、体力等ニ応ジ適當ナル勞務ヲ課シテ其能力を盡括充テ軍事上ノ勞務ニ使用スルモノトス

第三條 俘虜ハ將校以下全員ヲ勞務ニ就カシムルモノトス

但シ進士官上ノ者ニ在リテ其ノ身分、職務及体力等ニ応ジ自發的ニ左ノ如キ勞役ニ服セシムル如ク指導スルモノトス

163

979A

- (イ) 技術、學術等ヲ利用スル諸勞務
- (ロ) 農業
- (ハ) 家畜、家禽等、飼養
- (ニ) 一般勞役俘虜、監督
- (ホ) 戰史資料等、記述
- (ヘ) 宣傳業務
- (ト) 其他適當ト認ムル勞務

亦四條 俘虜ニ課スベキ勞役ノ種類ハ實情ニ即シ決定
スベキモ一般ニ適當ト認メラル、モノ左ノ如シ

- (イ) 農業
- (ロ) 土木(道路、鐵道、港灣、河川、新築改修、飛行場
等ノ諸作業等)
- (ハ) 採掘、其他資源ノ肉采作業等
- (ニ) 物資(屑鐵等ヲ含ム)、蒐集、荷役等兵站關係ノ
勞務

164

亦五條 俘虜ヲ警備其ノ他軍ノ負擔輕減ノ爲利
用シ得ル場合ハ之ヲ使用スルコトヲ得

亦六條 俘虜ノ勞役ニ方リテハ機密ニ互ル作業ヲ

979A

避ケシムルニ俘虜ニヨル破壊ヲ警告スルコト緊要ナリ、
之ガ爲要スルバ宣誓ヲナシメ嚴重ナル罰則ヲ設
クルヲ可トス

オ七條 官衙、公共團體及会社等ニシテ俘虜ヲ勞
役ニ使用セントスルハ其ノ勞務ノ種類、場所、時間及賃
銀等ヲ具シ軍司令官ニ願出テシムルモノトス

オ八條 俘虜ノ勞役實施ハ特ニ定ムル外軍司令官ノ
計畫ニ基キ實施スルモノトス又所内ノ勞役ニ因テ
ハ適宜所長ニ於テ實施スルコトヲ得

オ九條 勞役ニ使用スル俘虜ヲ相當期間内俘虜收容
所以外ノ地ニ駐留セシムルコトヲ要スル場合ニ於テハ該地ニ
臨時勞務分遣所ヲ設クルモノトス其ノ編成ハ臨機
指示ス

オ十條 俘虜ヲ勞役ニ使用スル爲輸送ヲ必要トスルトキハ
軍隊輸送ニ準ズルモノトス

オ十一條 俘虜ヲシテ俘虜收容所以外ノ地域ニ於テ勞役
セシムルトキハ所長ハ所要憲兵隊及警察署ニ通報
シ要スル地方官廳ト協議シ地方人民ノ取締上必要

105

999A

、措置ヲ爲スモノトス

オ十二條 前條ノ場合ニ於ケル俘虜直接、取締警
戒ニ因テハ所長之ヲ定ム
取締警戒ノ爲收容所職員及同衛兵以外ニ兵力
ヲ要スルトキハ軍司令部ニ具申シ指示ヲ受ルモノトス
但シ輸送同並勞役介道所ヲ設置スルトキ、警戒ニ因
シテハ臨機指示ス

オ十三條 勞役ニ要スル工具材料ハ總テ使用者側ニ於テ
準備セラルモノトス

オ十四條 所長、軍司令部ヨリ受領シタル俘虜勞
務計畫ニ基キ且使用者側ト協議、上俘虜ノ勞
役使用警戒取締其他必要ナル細部ニ因スル事項
ヲ規定シ之カ實施ヲ要嚴格確實トシラルモノトス

オ十五條 俘虜勞役ニ方リテハ作業隊ヲ編成シ有
能ナル指導者ヲ附スル等之カ能率ノ向上ニ万全
ノ力ヲ致シ苟モ勞役ヲシテ形式ニ流シシガルヲ緊
要トス、之カタメ必要ナル工作器具並ニ作業被
服(常服ヲ愛惜スルタメ)ヲ整備スルヲ可トス

106

979A

才十六條 俘虜ノ技術ヲ有利ニ活用スルヲモテ俘虜

收容所ニ於テハ技能調査ヲ綿密ナラシメ要ス

才十七條 收容所ノ管理整理及保存ニ関スル勞役ニ對シテ

ノ賃銀ニ拂フコトナシ

才十八條 公共團體又ハ会社等ノ俘虜ノ勞役ニ關シテハ

左記ニ依ルモノトス

左記

(1) 事業主ハ俘虜勞務者ニ限リ軍司令官ノ監督ヲ受

ルモノトス

(2) 事業主ハ俘虜從業規則ヲ作成シ軍司令官ノ認

可ヲ受ケベシ之ヲ變更セントスルトキ亦同シ

(3) 軍司令官必要アリト認ルトキハ事業主ニ對シ俘

虜^{從業}規則ノ變更ヲ命ズコトアリ

(4) 事業主ハ從業規則ニ依リ俘虜ヲ從業セシム此場

合ニ於テハ

俘虜ノ監督ハ俘虜收容所長ノ責

任トシ作業ノ指導及検査ハ事業主ニ於テ作

ルモノトス

999A

(5) 事業主ハ俘虜給與規則(昭和一七、二、二〇陸達第八号)
ニ準シ賃金規則及昇給内規ヲ作成シ軍司令官ニ
提出シ陸軍大臣ノ認可ヲ受ケルモトス之ヲ変更セシト
スルキ亦同シ

(6) 軍司令官必要アリト認ムルキ事業主ニ対シ賃銀
規則及昇給内規ノ変更ヲ命ズルコトヲ得

(7) 軍司令官必要アリト認ムルキハ俘虜従業者、賃金
食料給與等ニ因リ事業主ニ対シ命令ヲ爲スルコトヲ
得

(8) 防諜上顧慮ヲ要スル事項ハ事業主、俘虜收容所
長ト協議シ其対策ヲ講ジ遺漏ナキヲ期スベシ右
協議ノ決定事項ハ軍司令官ノ認可ヲ受ケルモトス

第九條 俘虜、賃金及其他ノ勞務ニ依リ收益、出納
保管ニ因リハ「俘虜勞役規則」朝鮮俘虜收容所取
締規則ニ準據シ收容所出納官吏ニ於テ處理ス
ルモトス

第十條 俘虜勞役、爲傷害疾病ヲ蒙リタル場合、
治療費其他ノ使用費側、實費負擔トス

166

979A

才二二條 所長 俘虜、勞務終了之ヲルヲ 及勞務長期間ニ亙

ル上キ、毎日本俘虜勞務ノ實情ヲ軍司令官ニ報告スルモノト
ス

其報告スル上キ要項概テ左ノ如シ

- (1) 勞務實施ノ要領
- (2) 計畫ト實施ノ齟齬ナル主ナル点及其ノ原因
- (3) 俘虜勤怠ノ度(工事進捗ノ度)
- (4) 俘虜ノ心理動向
- (5) 取締警戒ノ要易
- (6) 保健衛生ノ情況
- (7) 地方民衆ニ及ボシタル影響
- (8) 憲兵隊及地方官憲トノ連絡事項
- (9) 將來ニ因テ所見

才二三條 俘虜ノ取扱、給與、居住施設等ハ勞働力、
維持培養ニ適シムルヲ要ス

269

才三三條 俘虜ノ所要被服及收容スベキ家屋ハ陸
軍於テ準備スベキモ場合ニ依リ事業主ニ於テ適宜
處置セラルモノトス何レノ場合ニ於テモ作業用被

979A

No. 10

服八事業主ニ於テ準備スルモノトス

配 賦 分 表			
配 賦 先	部 数	配 賦 先	部 数
陸 軍 省	二	軍 副 官 部	一
参 謀 本 部	一	軍 報 道 部	一
俘 虜 管 理 部	一	軍 軍 医 部	一
俘 虜 情 報 局	一	軍 經 理 部	三
关 東 軍	一	軍 法 務 部	一
京 城 師 團	四	朝 俘 收	四
朝 三 八 六 部 隊	一	朝 鮮 總 督 府	三
京 城 陸 軍 病 院	一	豫 備	九
朝 憲 司	四		
野 鐵 龍 山 支 部	一		
		計	四〇

979A cert.-1

證 明 書

「ワシントン」文書局 第 號
國 際 檢 察 部 第九七九A 號

典據及ビ公正ニ關スル證明

余、石橋兼雄ハ余ガ下記ノ資格ニ於テ、即チ第一復員局文書課課員トシテ、日本政府ト公的關係ニ在ルモノナルコト、竝ニ該官吏トシテ余ガ茲ニ添附セラレタル、十四頁ヨリ成ル、千九百四十二年ノ昭和十七年ノ九月四日附、下記題名、即チ朝鮮俘虜收容所ニ關スル諸規定ノ件報告ノ文書ノ保管ニ任ジ居ルコトヲ茲ニ證明ス。

余ハ更ニ添附ノ記録及ビ文書ガ日本政府ノ公文書ナルコト、竝ニ右ガ下記名稱ノ省又ハ部局ノ公式書類及ビ綴ノ一部ナルコトヲ證明ス。(若シアラバ綴省號又ハ引用、其ノ他公式書類又ハ綴ニ於ケル該文書ノ成規所在ノ公式名稱ヲモ特記スベシ) 陸 軍 省

979A cerf-2

千九百四十六年／昭和二十一年／十月三日

東京ニ於テ署名

當該官吏署名欄

右ノ者ノ公的資格

證人

石橋 象雄

第一復員局文書課課員

中村 寅吉

公式入手ニ關スル證明

余、Ed Lt. Eric W. Fleisher ハ、余ガ聯合國最高指揮
官總司令部ニ關係アルモノナルコト、茲ニ上記題名
ノ文書ハ余ガ公務上、日本政府ノ上記署名官吏ヨリ
入手シタルモノナルコトヲ茲ニ證明ス。

千九百四十六年／昭和二十一年／十月三日

東京ニ於テ署名

氏 名 欄

右ノ者ノ公的資格

證人

Eric W. Fleisher AUS

Investigator IPS

Henry Shimajima